



CEMBRE

IMPRIMANTE À TRANSFERT THERMIQUE

MG4 MG4A MG4E

CE

UK
CA



MG4

FRANÇAIS

NOTICE D'UTILISATION ET ENTRETIEN
(traduction des instructions originales)

1.1 Description

Markingenius MG4 est une imprimante de marquage industriel conçue pour offrir une qualité d'impression très élevée et durable de textes, mais aussi de logos, symboles électriques, QR codes et de n'importe quel type d'image vectorielle. Elle est équipée d'un système d'économie de ruban, une fonction utile qui permet de consommer uniquement le ruban nécessaire à l'impression.

La fiabilité et la robustesse permettent une utilisation intensive de l'imprimante MG4, ce qui la rend adaptée à tout type d'application. Le grand écran tactile sur l'imprimante permet une gestion rapide et facile des projets d'impression.

Tous les produits CEMBRE de la famille MG peuvent être marqués avec des polices True Type de Windows, en noir ou en couleur, à très grande vitesse. Il est possible de reproduire des cliparts, des dessins, des codes-barres et des images bitmap, même en très petites dimensions. Chaque ruban monochrome a une autonomie de plus de 300.000 repères MG-TPMF 4x10mm, calculée avec une couverture de surface totale ; en fonction du type de support imprimé et grâce au système d'optimisation de la consommation de ruban, les temps et les coûts d'impression peuvent être optimisés davantage et l'autonomie peut augmenter de manière significative. La carte imprimée est immédiatement prête à l'emploi car le pigment du ruban se dépose sur le support et sèche instantanément.

APP Geniuspro Mobile

Les projets peuvent être configurés et créés sur PC avec le logiciel GENIUSPRO pour la gestion des ordres de fabrication ou, si nécessaire, via l'application **Geniuspro Mobile** développée par CEMBRE pour les appareils IOS et Android (smartphones et tablettes) pour les dernières modifications sur site, sur le tableau électrique ou sur la machine.

Pour télécharger l'application sur les appareils Android:

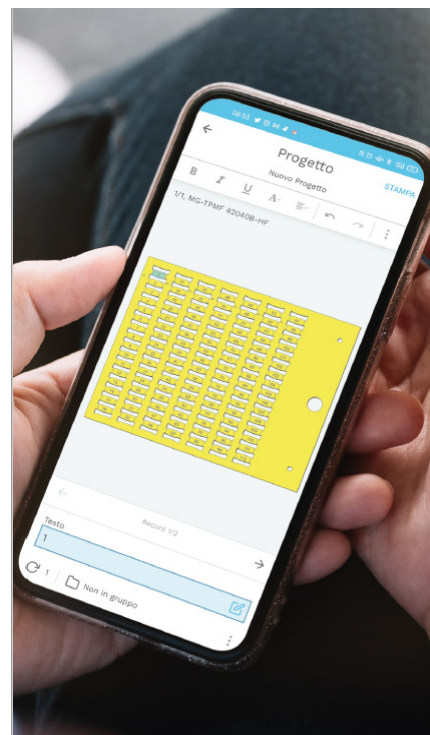
- Ouvrez le Google Play Store.
- Recherchez et sélectionnez Geniuspro Mobile.
- Sélectionnez Installer.

Suivez les instructions à l'écran pour terminer la transaction et télécharger le contenu.

Pour télécharger l'application sur les appareils Apple :

- Ouvrez l'application App Store.
- Recherchez et sélectionnez Geniuspro Mobile.
- Sélectionnez Obtenir.

Suivez les instructions à l'écran pour terminer la transaction et télécharger le contenu.



1.2 Caractéristiques techniques

Imprimante	type	MG4	MG4A	MG4E
Mode de fonctionnement		impression par transfert thermique		
Tension d'alimentation	V $\equiv$	24		
Intensité	A	3,75		
Temps d'impression (pour une carte complète)	s	9		
Résolution max.	DPI	300 x 600		
Surface d'impression max.	mm	140 x 110		
Température de fonctionnement	°C (°F)	de + 15 à + 35 (de + 59 à + 95)		
Humidité relative (sans condensation)	%	da 30 à 80		
Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	mm (inch)	409 x 236 x 240 (16.1 x 9.3 x 9.4)		
Poids	kg (lbs)	6,1 (13.4)		
Niveau sonore (UNI EN ISO 11202)		L _{pA} < 70 dB L _{pCPeak} < 130 dB		
Exigences minimales du système pour l'utilisation du logiciel « GENIUSPRO »		ordinateur avec processeur Intel® Core™ i3, équivalent ou supérieur 4 Gb de mémoire RAM 2 Gb d'espace disponible sur le disque dur résolution du moniteur 1280x1024 système d'exploitation : Windows® 7, Windows® 8, Windows® 10 32/64 bit		
Interfaces connectivité		Ethernet 10 / 100 Base-T Wi-Fi WLAN 802.11b/g/n 2.4 GHz USB 2.0 Hi-Speed		
Plaques d'interface fournies	type	MG2-PLT 991002 MG2-QTB 991011 MG2-PWC 991000	MG2-PLT 991002 MG2-QTB 991011 MG2-PTM 991010	MG2-PLT 991002 MG2-QTB 991011 MG2-PTD 991007
Ruban d'impression (øe x øi x largeur)		28 x 53 x 120		
Module Wifi				
Bande de fréquence	GHz	2,400 - 2,483		
Puissance de sortie maximale	mW	100		
Dispositif d'alimentation	type	GST90A24		
Puissance	W	90		
Entrée : Tension d'alimentation	V~	100 - 240		
Fréquence	Hz	50 / 60		
Intensité	A	0,6 (230 V) - 1,3 (115 V)		
Sortie : Tension	V $\equiv$	24		
Intensité	A	3,75 max.		
Poids	kg	0,45		
Câble d'alimentation	type	EU	USA/CAN	UK

Marques déposées : Windows 7®, 8®, 10® sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

1.3 Avertissements

Dans cette documentation, les informations et les instructions importantes sont marquées comme suit:

**Danger !**

Indique un danger pour l'opérateur causé par la tension électrique.

**Attention !**

Indique d'éventuels dommages matériels ou une perte de qualité.

**Remarque !**

Conseils pour faciliter le travail ou signaler des étapes opérationnelles importantes.

1.4 Utilisation conforme

- L'appareil a été fabriqué conformément à l'état actuel de la technique et aux règles de sécurité et normes techniques communes reconnues. Néanmoins, des risques pour la sécurité physique et la vie de l'utilisateur ou de tiers ainsi que des dommages à l'appareil et à d'autres biens ne peuvent être totalement exclus pendant son utilisation.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'en parfait état technique, conformément à son objectif prévu, en ayant conscience de la sécurité et du danger et en respectant les instructions.
- L'appareil est exclusivement destiné à l'impression sur des matériaux appropriés approuvés par le fabricant. Toute autre utilisation ou utilisation excessive est considérée comme non conforme. Le fabricant/fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte ; le risque est supporté uniquement par l'utilisateur.
- La notion d'utilisation conforme comprend également le respect des instructions, y compris les recommandations/normes d'entretien du fabricant.

1.5 Instructions de sécurité

- L'appareil est conçu pour être alimenté par :
 - dispositif d'alimentation fourni, branché sur secteur avec une tension de 100 V à 240 V, 50 / 60 Hz.
 - batterie rechargeable CEMBRE 18 V (accessoire sur demande).
- Ne branchez l'adaptateur qu'à des prises électriques avec point de mise à la terre.
- Utilisez uniquement l'adaptateur cod. 6971120 fourni, en cas de panne ou de remplacement contactez CEMBRE.
- Éteignez tous les appareils concernés (ordinateurs, imprimantes, accessoires) avant de débrancher les câbles.
- L'appareil ne peut être utilisé que dans un environnement sec et en l'absence d'humidité (eau pulvérisée, brouillard, etc.).
- N'utilisez pas l'appareil dans une atmosphère explosive.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de lignes à haute tension.
- L'appareil ou ses pièces peuvent devenir chauds pendant l'impression.
- Ne touchez pas l'appareil pendant le fonctionnement et attendre le refroidissement avant de changer de matériau ou de démonter.
- N'effectuez que les actions décrites dans ce mode d'emploi.
- Les travaux ultérieurs ne peuvent être effectués que par du personnel formé ou des techniciens de maintenance.
- Une intervention sur les sous-ensembles électroniques et leurs logiciels peut entraîner des défaillances.
- D'autres opérations incorrectes ou modifications de l'appareil peuvent également nuire à la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
- Les opérations d'assistance technique doivent toujours être menées par du personnel qualifié, doté des connaissances techniques et des outils nécessaires pour effectuer les opérations requises.

1.6 Déballage et installation de l'imprimante

- ▶ Sortez l'imprimante et retirez les cales en mousse.
- ▶ Vérifiez que l'imprimante n'a pas été endommagée pendant le transport.
- ▶ Vérifiez que la livraison est complète.
- ▶ Placez l'imprimante sur un support plat.

Contenu de l'emballage (Fig. 1):

A – Imprimante MG4 Plug & Play de base.

B – Câble USB.

C – Câble d'alimentation (différent selon la version)

D – Alimentateur GST90A24-P1M cod. 6971120.

E – Clé USB « FD-GENIUSPRO » contenant le logiciel « GENIUSPRO » (y compris les licences qui peuvent être activées dans la zone réservée sur www.cembre.com) et le manuel d'utilisation.

F – Plaque d'interface MG2-PLT 991002 pour le marquage des plaques, étiquettes et produits de la série FLAT.

G – Plaque d'interface MG2-QTB 991011 pour le marquage des plaques type MG-CPM-01, -02, -03, -04, -07, -11

H – Plaque d'interface MG2-PWC 991000 pour le marquage des plaques type MG-TPM

I – Plaque d'interface MG2-PTM 991010 pour le marquage des plaques type MG-TDM, MG-TDMO

L – Plaque d'interface MG2-PTD 991007 pour le marquage des plaques type MG-TDM 6 tiges

M – Ruban d'impression noir MG2-ETR 991600.

N – Support en carton MG2-CRB 991654 pour l'enroulement du ruban d'impression.

Accessoires sur demande:

O – ASC55-EU Chargeur de batterie 220-240 V / 50-60 Hz avec prise EU

ASC55-UK Chargeur de batterie 220-240 V / 50-60 Hz avec prise UK

ASC55-USA/CA..... Chargeur de batterie 115 V / 60 Hz avec prise USA

ASC55-AUS/NZ Chargeur de batterie 220-240 V / 50-60 Hz avec prise AUS (Australie)

P – CB1820L Batterie rechargeable 18V - 2,0 Ah Li-Ion

CB1852L Batterie rechargeable 18V - 5.2 Ah Li-Ion



Remarque!

Conservez l'emballage d'origine pour un transport ultérieur.

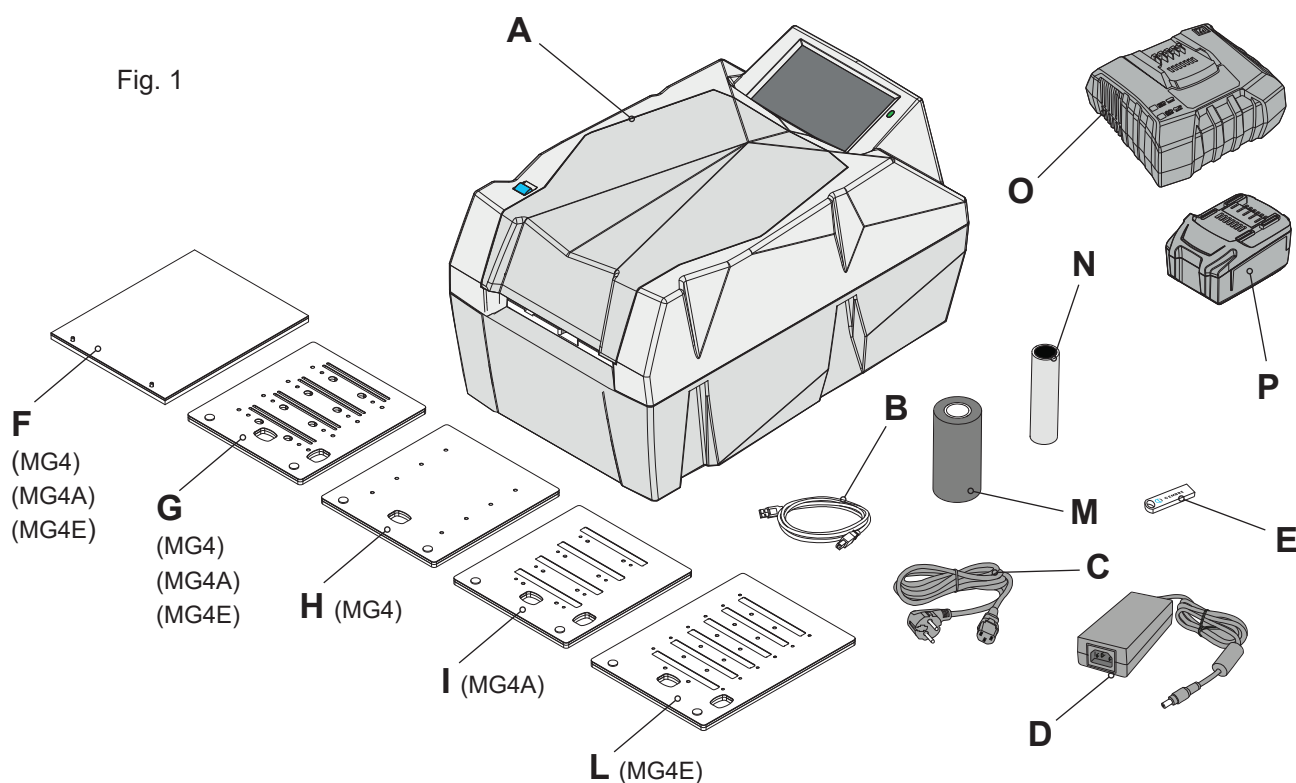


Attention !

L'eau et l'humidité endommagent l'appareil et les matériaux imprimés.

L'imprimante d'étiquettes ne doit être installée que dans des endroits secs et à l'abri des giclées d'eau.

Fig. 1



2.1 Vue d'ensemble de l'appareil

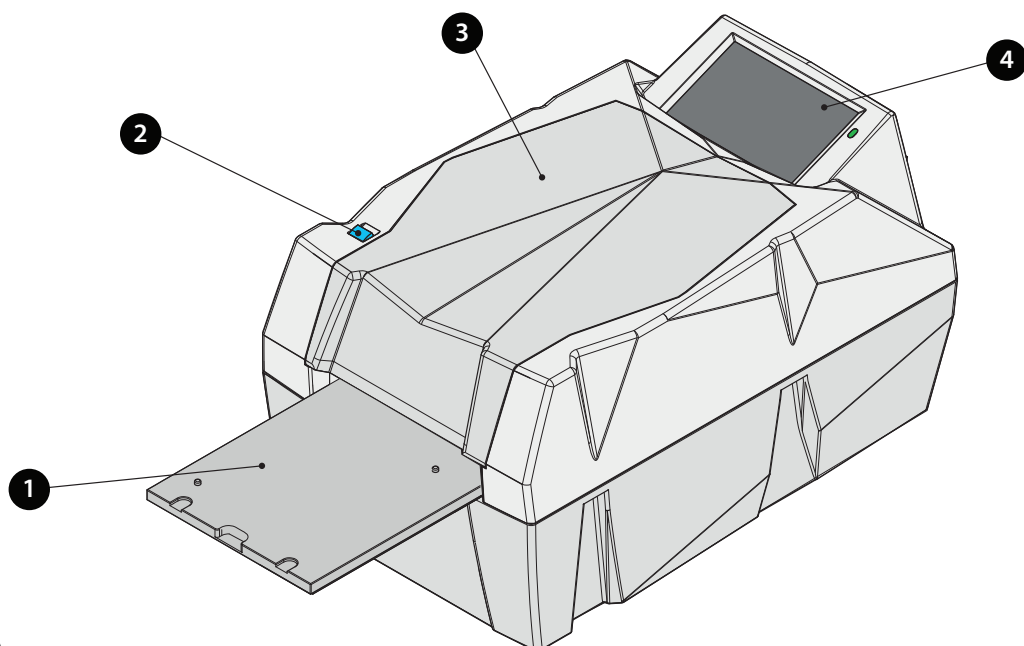


Fig. 2a

- 1 Chariot mobile
- 2 Bouton d'ouverture/fermeture du chariot de chargement de la carte.
- 3 Couvercle supérieur
- 4 Écran tactile LCD 5 pouces
- 5 Couvercle de protection des contacts de la batterie
- 6 Bouton de déblocage de la batterie
- 7 Interrupteur ON/OFF
- 8 Prise Ethernet 10/100 Base-T
- 9 Prise USB de type A
- 10 Prise USB de type B
- 11 Prise de branchement du dispositif d'alimentation

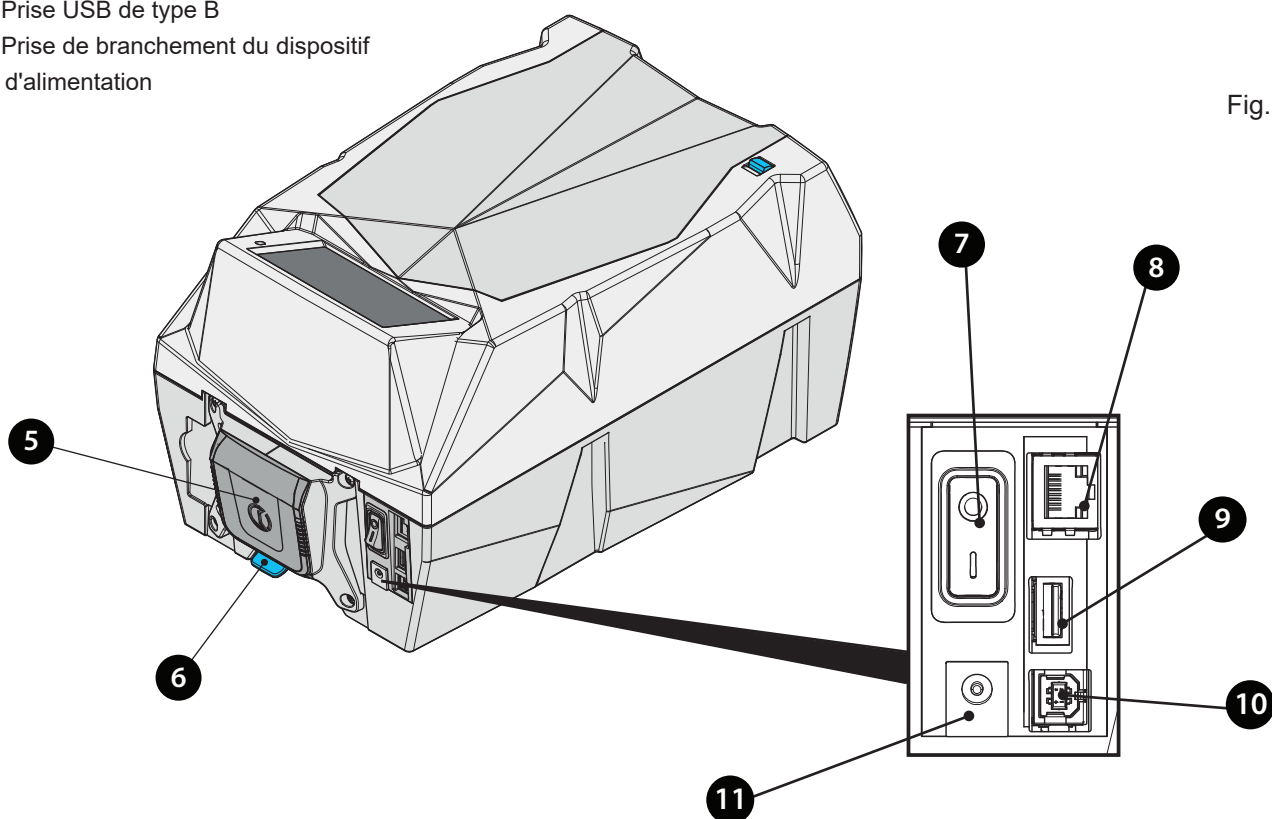


Fig. 2b

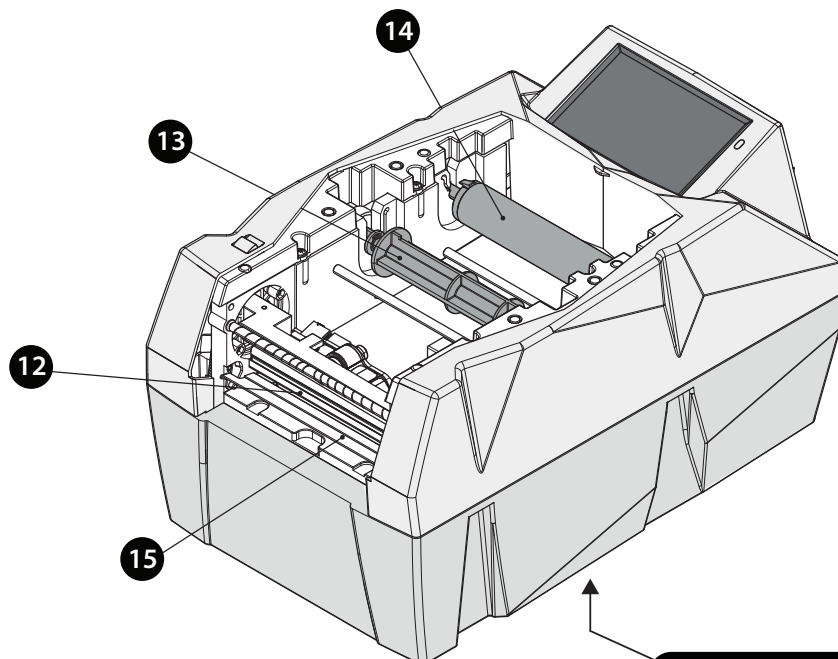


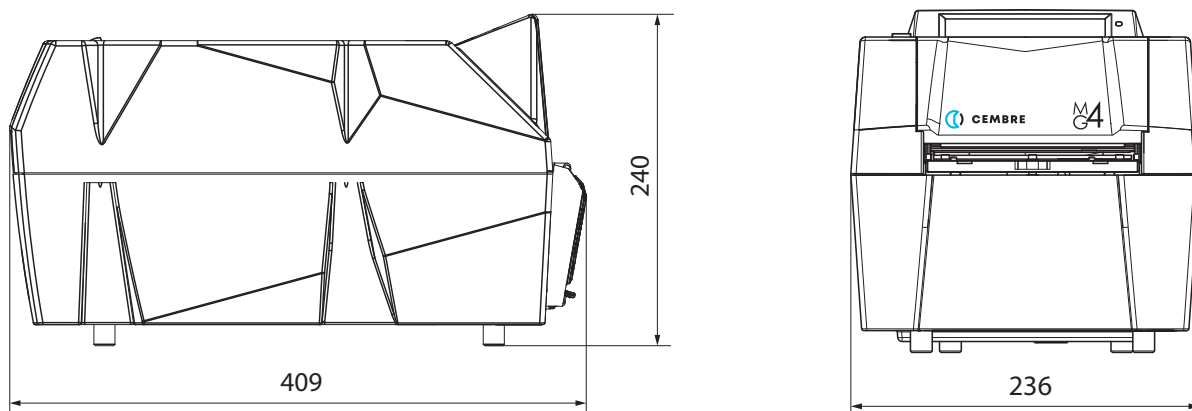
Fig. 2c

- 12 Tête d'impression
- 13 Rouleau d'enroulement du ruban
- 14 Rouleau de friction d'enroulement du ruban
- 15 Déflecteur
- 16 Étiquette de données



2.1.1 Encombres (mm)

Fig. 3



2.2 Branchement de l'appareil

Les interfaces et branchements standard sont expliquées au § 2.1.

2.2.1 Raccordement au réseau et allumage.

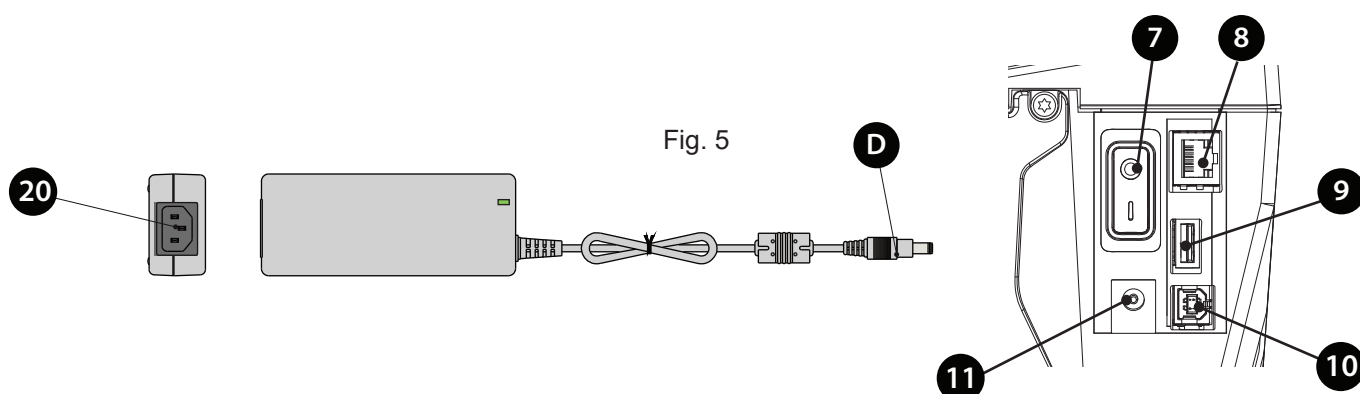
L'imprimante est équipée d'un adaptateur électrique avec une tension de réseau de 230 V / 50 Hz ou 115 V / 60 Hz possible sans aucune intervention sur l'appareil.

- ▶ Assurez-vous que l'imprimante est éteinte avant d'effectuer la connexion, interrupteur (7) en position 0 (Fig. 5).
- ▶ Branchez le connecteur (D) de l'adaptateur électrique à la prise (11) située à l'arrière de l'imprimante.
- ▶ Branchez le cordon d'alimentation au connecteur (20) de l'adaptateur électrique et à une prise de courant.
- ▶ Appuyez sur l'interrupteur (7) en position I pour allumer l'imprimante. Après un court cycle de test, l'écran initial apparaîtra à l'écran (voir § 3.1).



Ne branchez l'adaptateur qu'à des prises électriques avec point de mise à la terre.

La prise électrique doit être située à proximité de l'imprimante et toujours être facilement accessible si nécessaire.



2.2.2 Alimentation sur batterie

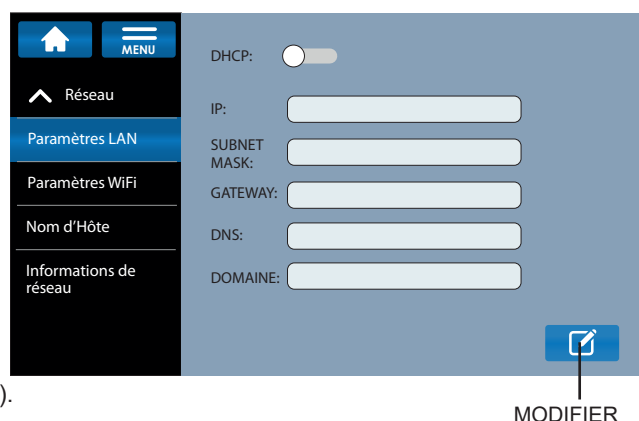
L'imprimante peut également être alimentée par une batterie spécifique, sans avoir à être branchée sur le secteur (voir § 7).

2.2.3 Connexion directe à un ordinateur

- ▶ Connectez le câble de l'ordinateur au connecteur (10) situé à l'arrière de l'imprimante puis procédez à l'installation.
L'imprimante sera installée automatiquement et sera visible dans le Panneau de configuration, Périphériques et imprimantes du PC.

2.2.4 Connexion via réseau Ethernet LAN

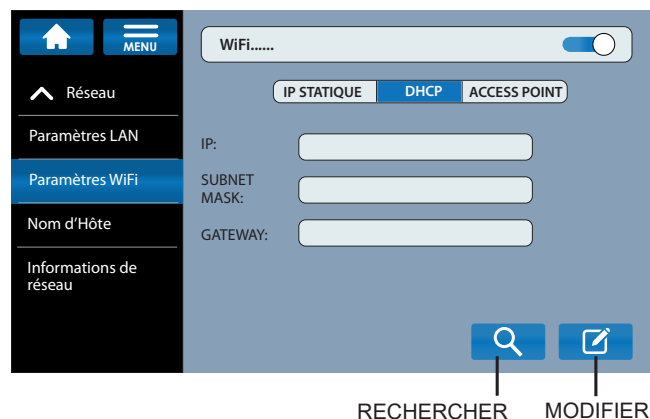
- ▶ Connectez le câble du réseau à la prise Ethernet (8) située à l'arrière de l'imprimante.
- ▶ Procédez à la configuration via l'écran:
Paramètres > Réseau > Paramètres LAN
- ▶ Cliquer sur "MODIFIER" (Activez le DHCP si vous voulez utiliser ce protocole d'attribution automatique d'adresse IP; si vous n'utilisez pas le DHCP, désactivez-le et saisissez manuellement l'adresse IP).



- #### 2.2.4.1
- ▶ Sur le PC, ajoutez l'imprimante en tant que périphérique TCP/IP, en définissant l'adresse IP affichée à l'écran, ou le nom d'hôte (par défaut = MG4 "numéro de série de l'imprimante", par exemple MG4-22AA001).
 - ▶ Sélectionnez Cembre S.P.A. dans la colonne Fabricant, puis le pilote MG4 dans la colonne Imprimantes. Cliquez sur "Suivant" pour terminer l'installation.

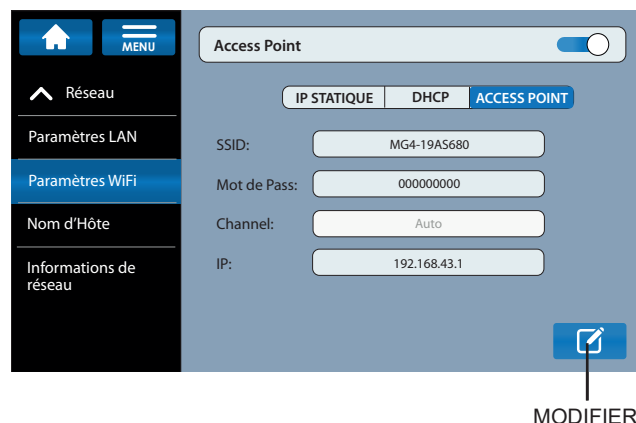
2.2.5 Connexion à un réseau sans fil

- Procédez à la configuration via l'écran:
Paramètres ▷ Réseau ▷ Paramètres WiFi
- Activer la fonction en haut à droite.
- Cliquer sur "MODIFIER" et sélectionnez DHCP.
- Cliquer sur "RECHERCHER", sélectionnez le réseau Wi-Fi voulu et entrez le mot de passe correspondant.
- Procédez comme décrit au § 2.2.4.1..



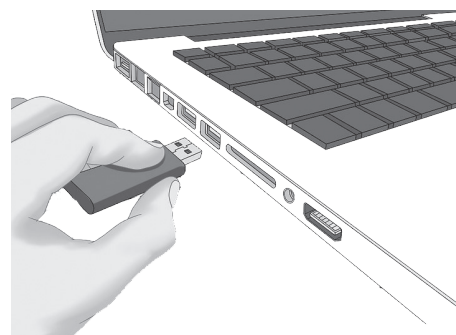
2.2.6 Connexion avec Access Point AP

- Procédez à la configuration via l'écran: Paramètres ▷ Réseau ▷ Paramètres WiFi
- Activer la fonction en haut à droite.
- Cliquer sur "MODIFIER" et sélectionnez ACCESS POINT.
- Sélectionnez depuis l'appareil le réseau SSID généré par MG4, entrez le mot de passe, ou dans "Informations de réseau" scannez le QR Code généré pour acquérir les paramètres.
Si nécessaire, configurer un canal dédié.
- Procédez comme décrit au § 2.2.4.1.



2.2.7 Installation du logiciel d'exploitation "GENIUSPRO"

- La clé USB (FD-GENIUSPRO) contient le logiciel d'exploitation "GENIUSPRO" et les pilotes nécessaires au fonctionnement de l'imprimante.
Toute mise à jour du logiciel "GENIUSPRO" peut être téléchargée sur le site www.cembre.com.
- Insérez la clé USB dans le port USB de l'ordinateur et procédez à l'installation de "GENIUSPRO" via le fichier SETUP.



2.2.8 Connexion à l'application "Geniuspro Mobile"

- Installez l'application "Geniuspro Mobile" sur votre appareil mobile Android ou iOS (Voir § 1.1).
- Appairez MG4 à l'application via le ACCESS POINT (procédez comme décrit au § 2.2.6) ou via le réseau WiFi (procédez comme décrit au § 2.2.5, l'appareil mobile doit être connecté au même réseau Wi-Fi connecté au MG4).
- Ouvrez l'application "Geniuspro Mobile" et cliquez sur IMPRIMANTES ▷ AJOUTER IMPRIMANTE.
- Entrez "Informations de réseau" dans le menu MG4 et scannez le Code QR qui apparaît à l'écran pour connecter MG4.



Grâce à l'écran tactile, l'utilisateur peut contrôler le fonctionnement de l'imprimante, par exemple :

- Gérer la file d'attente d'impression, arrêter, poursuivre ou annuler des opérations.
- Régler les paramètres d'impression, effectuer des diagnostics des principales fonctions, de la configuration des interfaces, de la langue et de l'heure.

Les réglages effectués sur l'écran tactile sont utilisés pour la configuration de base de l'imprimante.

Les paramètres d'impression sont déjà configurés pour une utilisation correcte et sont protégés par le code PIN de sécurité : 0000

Remarque !
En cas de veille (écran noir), une pression sur l'écran suffit pour rétablir le fonctionnement.

3.1 Écran d'accueil

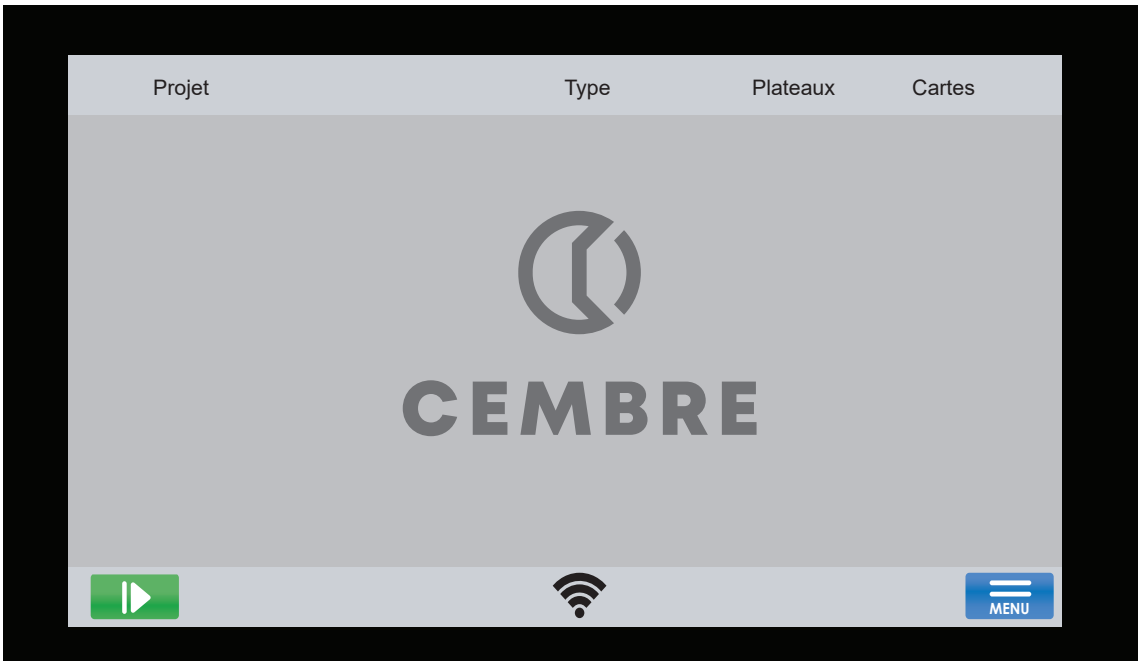


Fig. 6

L'écran tactile est actionné par une légère pression du doigt :

- Pour ouvrir un menu ou sélectionner un élément de menu, appuyez brièvement sur le symbole correspondant.
- Pour faire défiler les listes, faites glisser votre doigt vers le haut ou vers le bas de l'écran, à gauche ou à droite

Principaux symboles trouvés dans les menus :

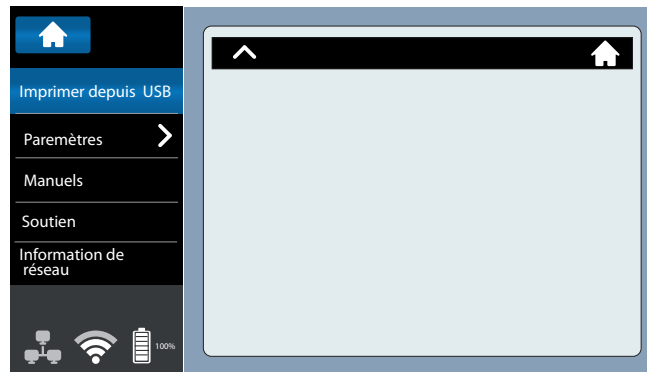
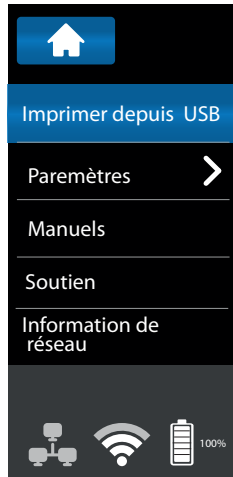
	Passage au menu interne ou retour au menu précédent		Validation du choix
	Interruption du travail d'impression		Retour à l'écran d'accueil
	Ouverture du chariot ou poursuite du travail d'impression		Impression immédiate
	Sortie de la configuration sans enregistrer		Fermeture du chariot

Tableau 1 Principaux symboles

Dans certaines configurations logicielles ou matérielles, des symboles supplémentaires apparaissent sur l'écran d'accueil.

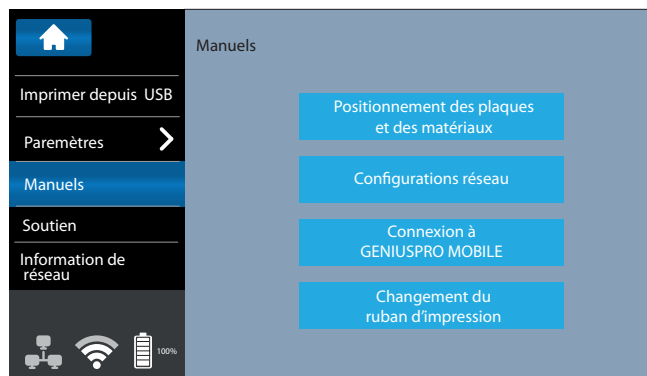
Les paramètres de base sont configurés et protégés par un PIN de sécurité : 0000

menu principal

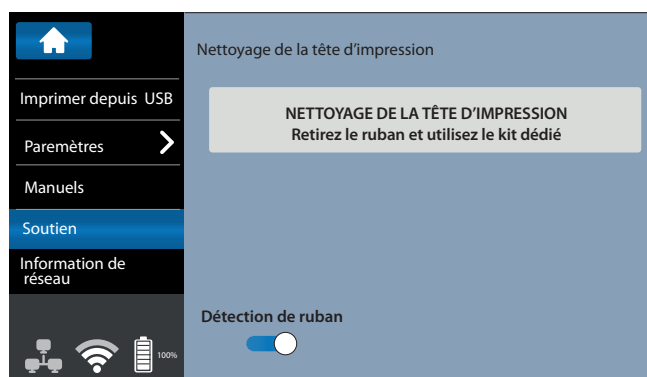


Impression d'un travail à l'aide d'une clé USB insérée dans le port (9) à l'arrière de l'imprimante

voir la page 12

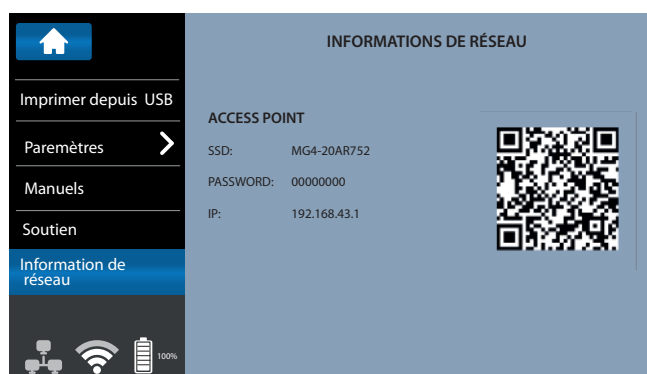


Instructions de base pour effectuer les principales opérations.



Commencer le nettoyage de la tête d'impression. Le KIT DE NETTOYAGE MG2-CKP 991670 est nécessaire.

Il est conseillé de désactiver la "Détection de ruban" lors de l'utilisation de rubans colorés.

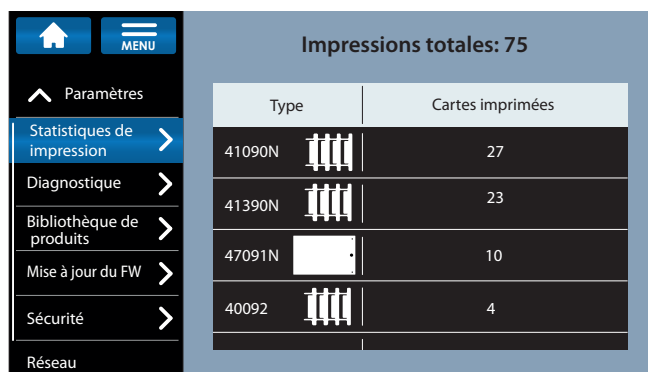


Paramètres réseau pour la connexion WiFi ou le point d'accès. Scannez le QR Code pour acquérir automatiquement les paramètres.

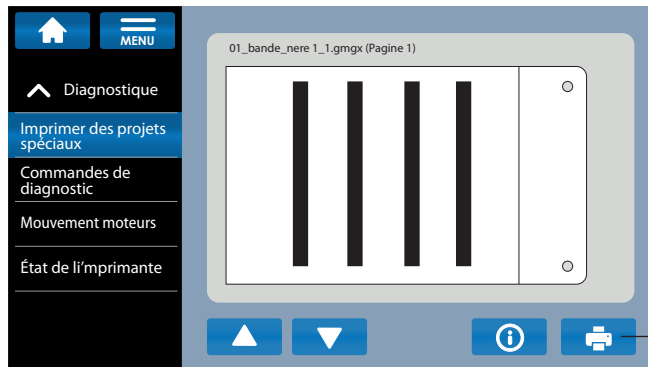
menu Paramètres



voir la page 13



Chronologie des travaux d'impression réalisés.



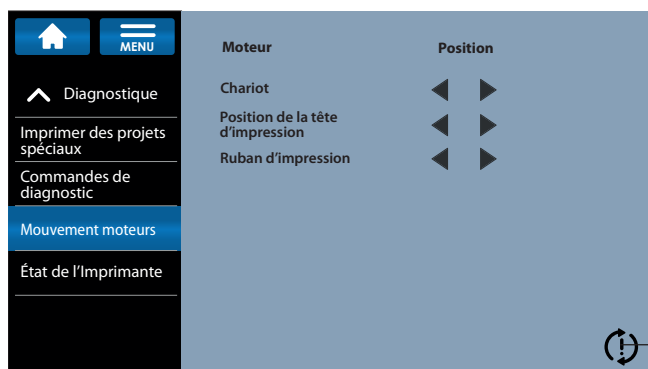
Vérifiez la qualité d'impression:

- test des bandes noires
- test d'alignement.

chargez manuellement une carte sur le plateau et appuyez sur imprimer

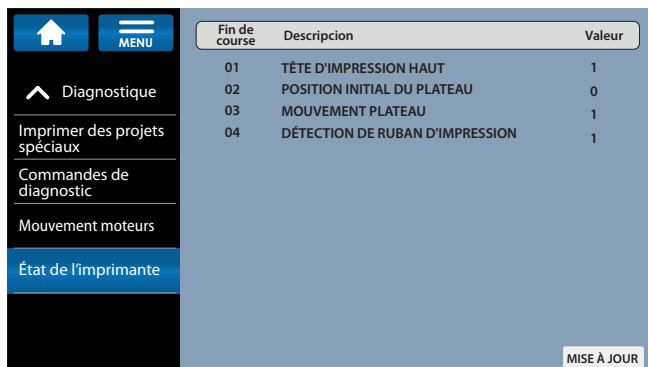


Commandes pour vérifier le fonctionnement correct des fonctions principales



Vérification du mouvement correct des moteurs (appuyer sur ◀ o ▶ pour vérifier le mouvement)

Réinitialiser les paramètres

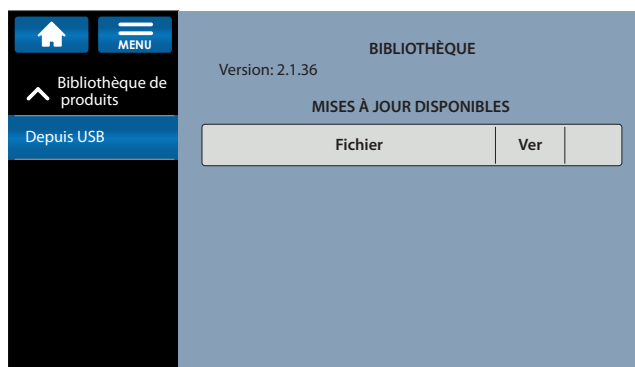


Aperçu général des paramètres de l'imprimante
0 = faux
1 = vrai

menu Paramètres



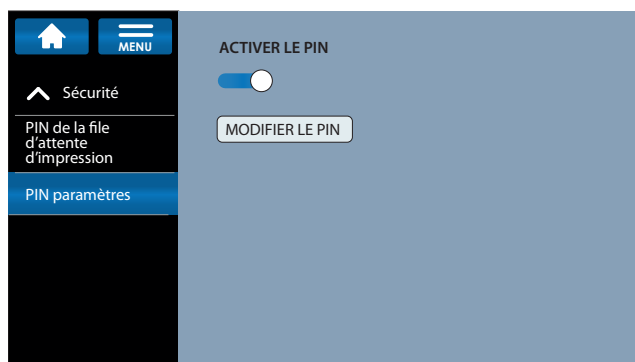
voir la page 14



Via une clé USB, en téléchargeant la bibliothèque actualisée des produits CEMBRE sur l'imprimante (fichier de la médiathèque de GENIUSPRO téléchargeable dans la section ASSISTANCE www.cembre.com)

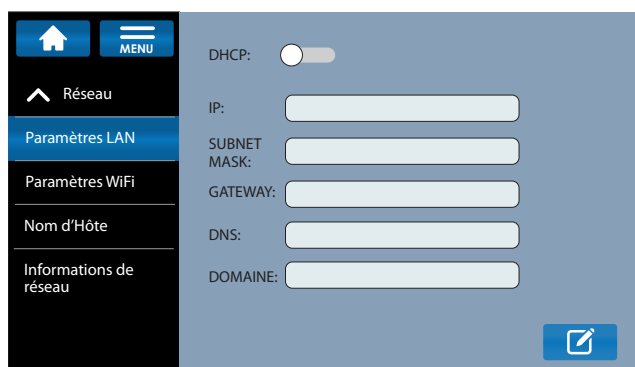


Via une clé USB, en téléchargeant une mise à jour du firmware (téléchargeable à partir de la section ASSISTANCE www.cembre.com)



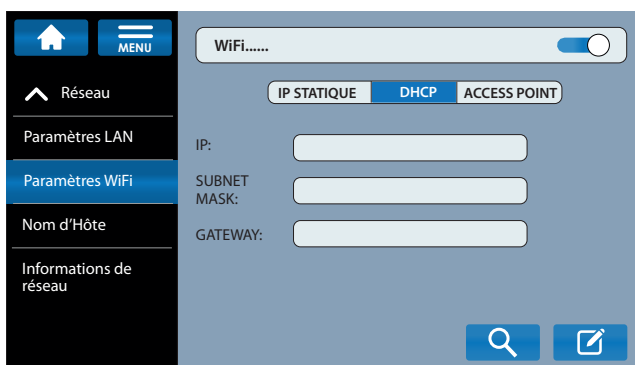
Définition d'un mot de passe pour gérer la file d'attente des impressions.

Définition d'un mot de passe pour gérer les paramètres du menu.
PIN: 0000

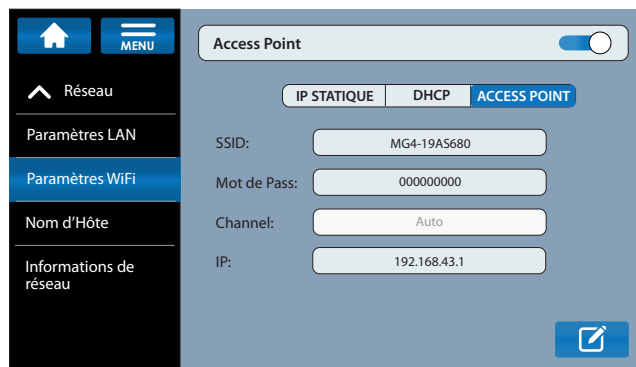


Réglage pour la connexion au réseau LAN.

Appuyez sur  pour entrer les données requises ou pour activer le mode DHCP.



Réglage pour se connecter au réseau WiFi ou point d'accès. Activer la fonction en haut à droite. Appuyez  sur pour choisir le réglage et entrer les données requises. Appuyez  pour rechercher les réseaux sans fil à proximité.

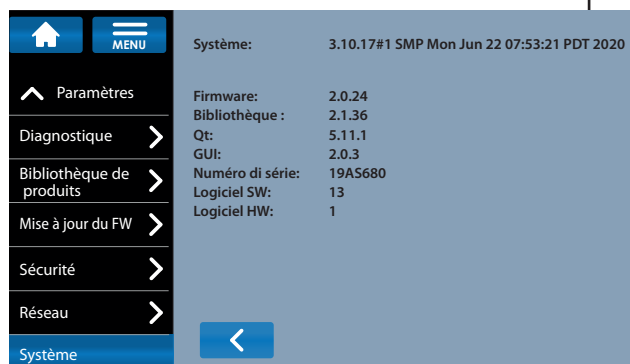


Sous ACCESS POINT, il est possible de définir un canal WIFI spécifique. Si nécessaire, appuyez sur  pour définir la valeur

menu Paramètres



Réglage de:
langue des menus
date / heure
Mise en veille (minutes)
Minuteur PIN (minutes)
Projet en veille.



Des informations sur:
système opérateur
version du firmware
Numéro de série de l'imprimante

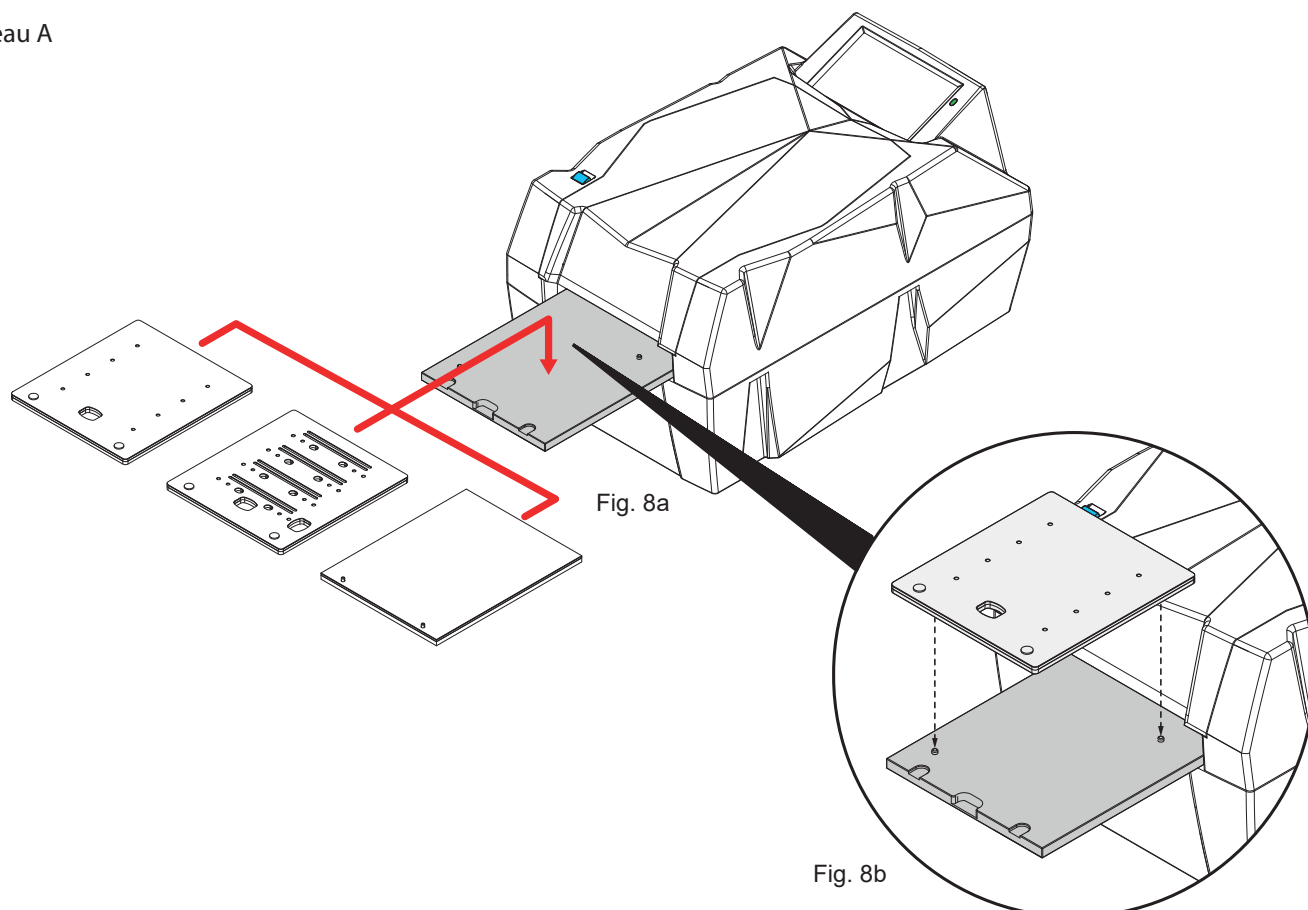
4.1 Positionnement de la plaque d'interface.

Pour maintenir les cartes d'impression dans la bonne position sur le chariot de chargement, il est nécessaire d'équiper le chariot de chargement d'une plaque d'interface spécifique (Fig. 8a):

- Choisissez la plaque d'interface adaptée au produit à marquer (voir tableau A).
- Placez la plaque d'interface dans la position correcte (Fig. 8b) sur le chariot mobile de manière à ce que les deux chevilles de référence s'insèrent dans les trous correspondants sous la plaque.

PRODUIT À MARQUER :		plaque d'interface				
		MG2-PLT	MG2-PWC	MG2-QTB	MG2-PTM	MG2-PTD
MG-TPMF	Repères de câble pour bagues	•				
MG-TPM	Repères de câble pour bagues		•			
MG-TDM	Repères de câble sans bagues				•	
MG-TDMO	Repères de câble sans bagues				•	•
MG-ETF	Repères de câble à fixation par collier sur câble	•				
MG-KMP	Repères de câble adhésifs	•				
MG-CPM	Repères pour bornes			•		
MG-CPMF	Bandes de repérage pour bornes	•				
MG-VYB	Étiquettes de repérage pour bornes	•				
MG-SPM	Repères pour contacteurs et composants			•		
MG-TAP	Repères pour câbles et composants	•				
MG-PTS	Repères pour boutons-poussoirs	•				
MG-TAPW	Repères pour câbles et composants	•				
MG-TAR	Repères pour câbles et composants	•				
MG-DOG	Repères pour câbles et composants	•				
MG-TAA	Plaques de repérage adhésives pour composants	•				
MG-VYT	Étiquettes adhésives pour composants	•				
MG-VCT	Étiquettes adhésives pour composants	•				
MG-PYT	Étiquettes adhésives pour composants	•				
MG-SAT	Étiquettes de sécurité	•				
MG-PLC	Plaques pour PLC	•				
MG-17.5	Plaques et étiquettes modulaires	•				
MG-VRT	Plaques pour tableau	•				
MG-SIGNS	Plaques et étiquette de signalisation tableau	•				

Tableau A



4.2 Remplacement du ruban d'impression (ribbon)

Pour faciliter le déroulement du ruban, il est recommandé de rétracter le chariot mobile (5):

- ▶ Retirez le couvercle supérieur (3) (Fig. 9a).
- ▶ Tournez le déflecteur avant complètement vers le bas (15) (Fig. 9b).
- ▶ Retirez le rouleau de ré-enroulement (13) en le décrochant et en le soulevant, insérez le support en carton (M) fourni (Fig. 9c).
- ▶ Retirez le rouleau de friction (14) en le décrochant et en le soulevant, insérez le ruban d'impression en alignant la boucle avec la cheville de référence du rouleau (Fig. 9c).
- ▶ Déroulez le ruban en le faisant passer sous le rail arrière (18) (Fig. 9) puis sous la tête d'impression (20) jusqu'à ce qu'il ressorte du côté opposé (Fig. 9d).
- ▶ Tirez davantage le ruban en passant sur le rail avant (19) (Fig. 9)
- ▶ Utilisez du ruban adhésif pour fixer l'extrémité du ruban d'impression sur le support en carton du rouleau (13) Nous recommandons d'enrouler parfaitement le ruban d'impression pendant quelques tours sur le support en carton pour obtenir un ré-enroulement correct.
- ▶ Ensuite, verrouillez le rouleau de friction (14) en le poussant au fond de ses emplacements (Fig. 9d).
- ▶ Verrouillez le rouleau de ré-enroulement (13) en place en l'enfonçant fermement pour que le ruban soit bien tendu (Fig. 9d).
- ▶ Tournez le déflecteur avant complètement vers le haut (15)
- ▶ Repositionnez le couvercle supérieur (3).

**Attention!**

Assurez-vous que le déflecteur soit complètement dirigé vers le haut

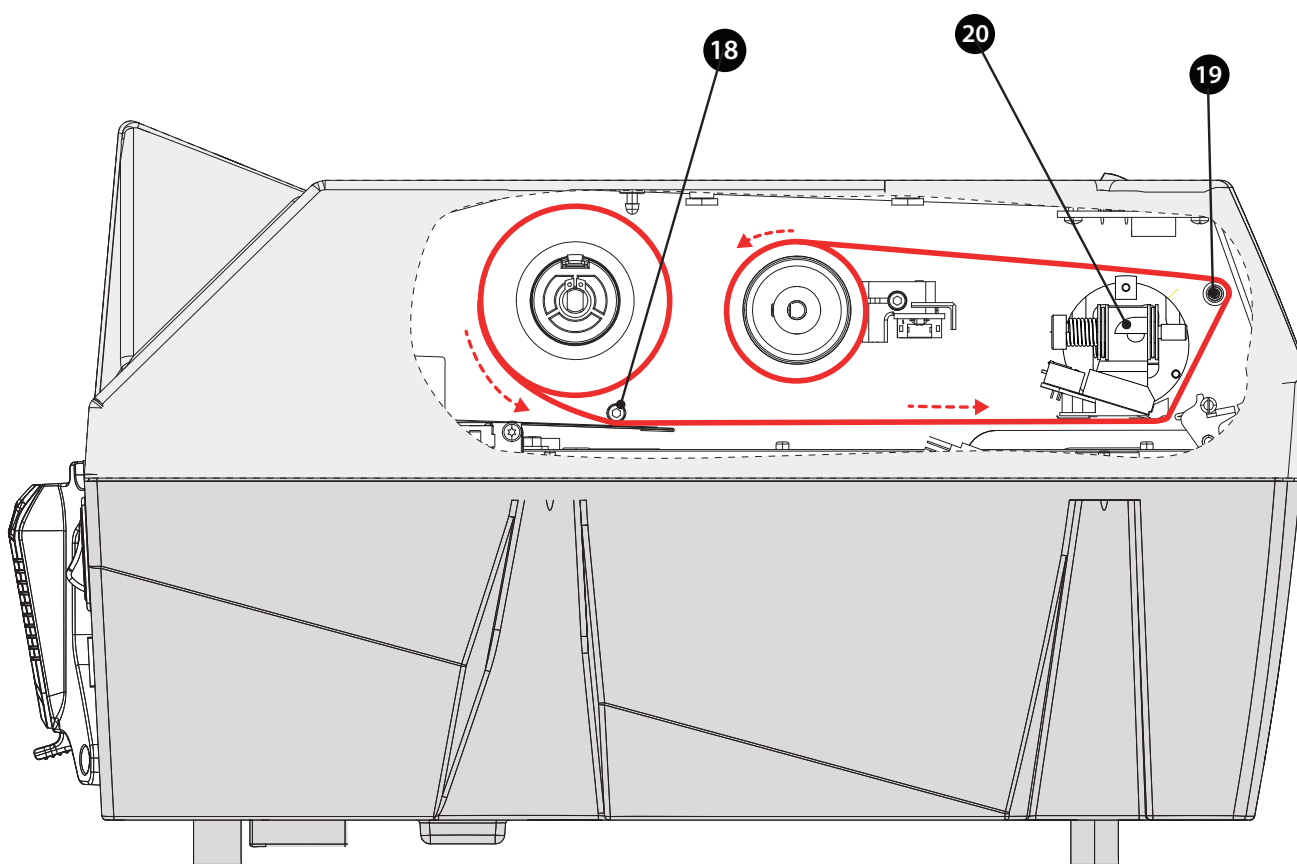
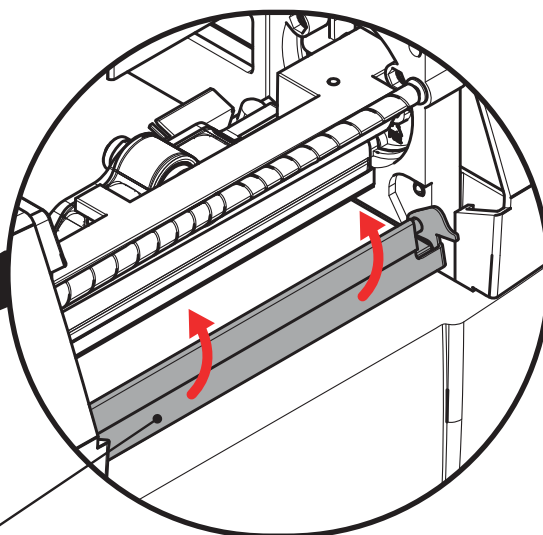
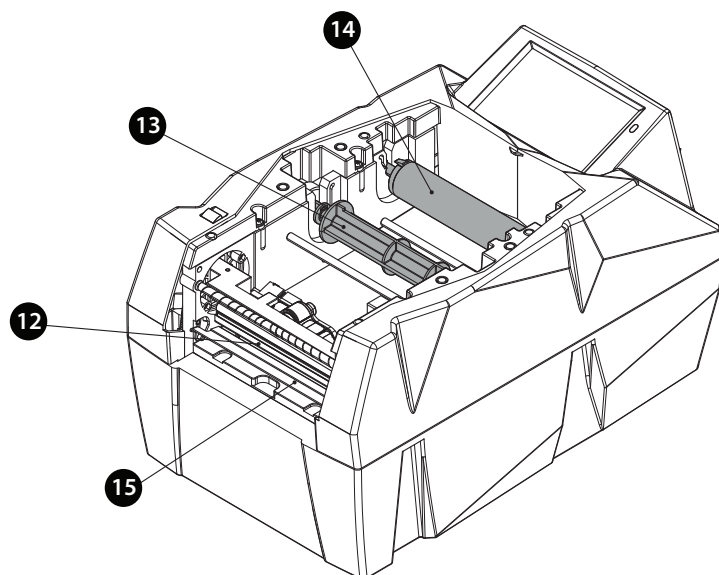
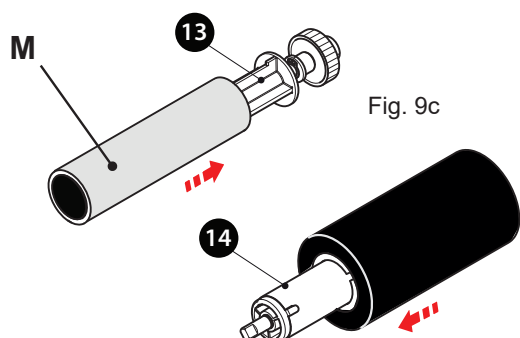
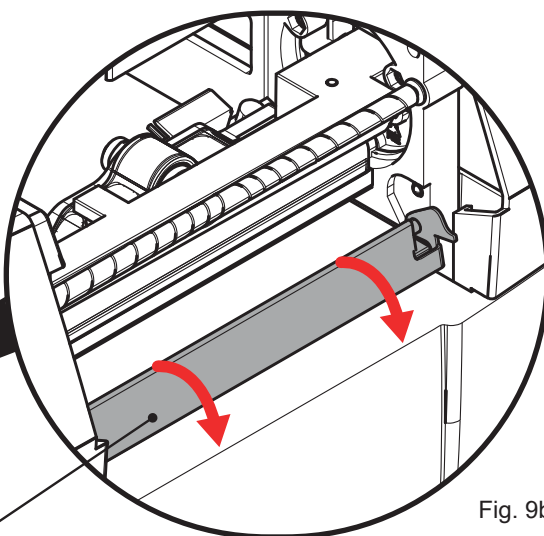
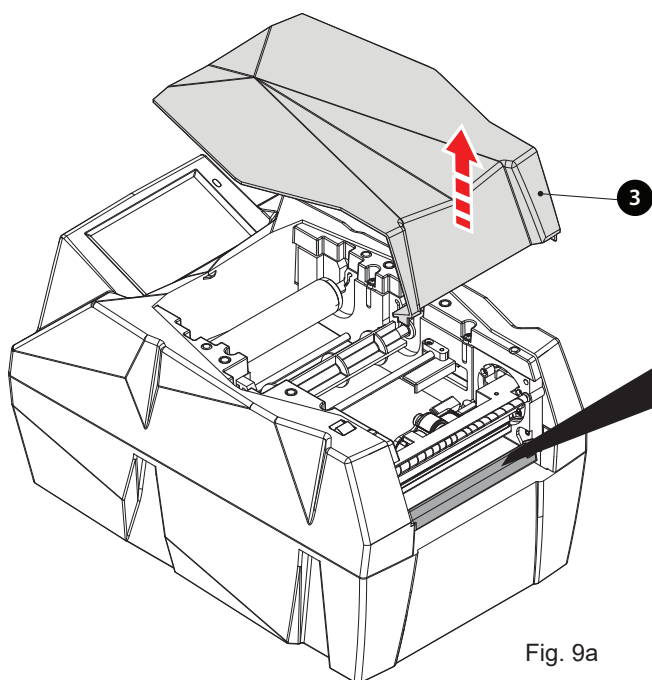


Fig. 9 Chemin du ruban d'impression





Attention!

Gardez vos mains loin de la zone de chargement pendant l'opération d'impression.
L'imprimante ne démarre pas si la protection (3) n'est pas correctement positionnée.



Remarque!

Pour obtenir les meilleurs résultats d'impression, il est recommandé de suivre les règles suivantes :

- N'utilisez que des consommables CEMBRE d'origine (cartes, rubans d'impression, etc.).
- Manipulez les cartes avec précaution après les avoir retirées de l'emballage et évitez de toucher la zone d'impression avec vos doigts.
- Avant d'imprimer, vérifiez toujours la propreté des cartes afin d'éviter toute trace de saletés et de résidus; si nécessaire, nettoyez la surface d'impression avec un chiffon doux.
- Conservez les cartes à imprimer dans leur emballage, dans un endroit sec et propre.
- Lors de l'impression de cartes partiellement utilisées, assurez-vous qu'aucune bavure ne dépasse des bords de découpe et qu'aucune plaquette ne soient orientée vers le haut, au risque d'endommager la tête d'impression.
- Lors de l'impression de cartes partiellement utilisées, assurez-vous de lancer le fichier d'impression modifié en fonction du nombre de plaquettes effectivement présentes sur la carte ; le fait de lancer une impression complète en insérant une carte partiellement utilisée pourrait causer des dommages irréparables à la tête d'impression.

5.1 Opération d'impression

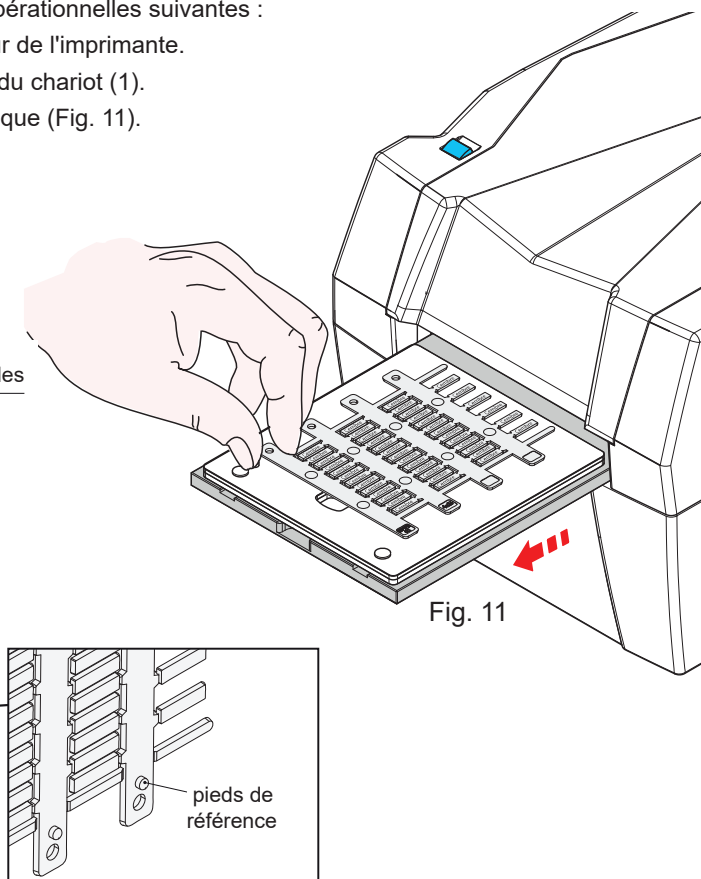
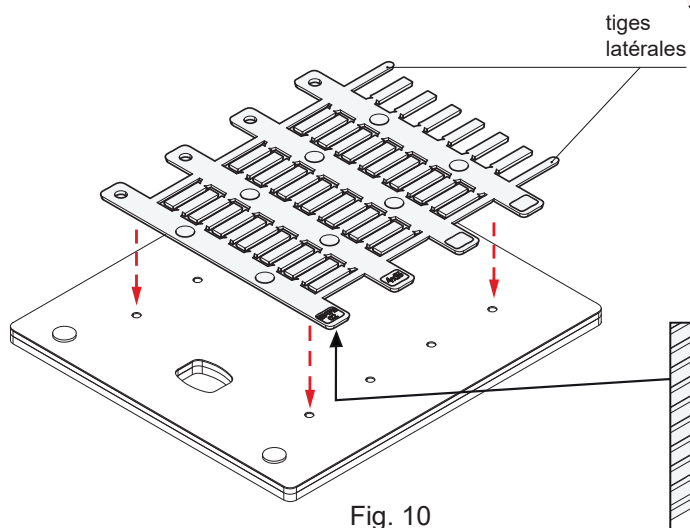
Chargez manuellement une carte sur la plaque d'interface afin d'en bloquer le mouvement; les pieds de référence sous la carte doivent coïncider avec les trous situés sur la plaque et les tiges latérales doivent être dirigées vers l'intérieur de l'imprimante (Fig. 10).

Après avoir traité le travail d'impression à l'aide du logiciel GENIUSPRO, lancez le travail d'impression.

La procédure d'impression comprend les étapes opérationnelles suivantes :

1. Déplacement du chariot mobile (1) vers l'intérieur de l'imprimante.
2. Impression de la carte avec sortie conséquente du chariot (1).
3. Retrait manuel de la carte d'impression de la plaque (Fig. 11).

Détachez manuellement les plaques de la carte.



6.1 Instructions de nettoyage



Danger !

Débranchez l'imprimante de l'alimentation électrique avant toute opération de maintenance.

L'imprimante ne nécessite qu'un minimum de soins. Toutefois, il est important de nettoyer régulièrement la tête d'impression thermique. Cela garantit une qualité d'impression uniforme et contribue à prévenir l'usure prématurée de la tête d'impression, sinon l'entretien se limite à un nettoyage mensuel de l'appareil.



Attention !

Un nettoyage avec des produits agressifs endommage l'imprimante!

N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants pour nettoyer les surfaces ou les assemblages extérieurs.

- ▶ Enlevez la poussière et les résidus d'impression dans la zone d'impression du chargeur à l'aide d'un pinceau doux ou d'un aspirateur.
- ▶ Nettoyez les surfaces extérieures avec un détergent neutre.

6.2 Nettoyage de la tête d'impression

Intervalles de nettoyage : après chaque remplacement de ruban ou en cas de besoin.

Pendant l'impression, des impuretés peuvent s'accumuler sur la tête, ce qui peut compromettre la qualité de l'impression.



Attention !

Dommages à la tête d'impression !

N'utilisez pas d'objets durs ou abrasifs pour nettoyer la tête d'impression. Ne touchez pas la couche protectrice en verre de la tête.



Attention !

Risque de blessure due à la chaleur de la tête d'impression.

Assurez-vous que la tête d'impression a refroidi avant de la nettoyer.

- ▶ Retirez le ruban de l'imprimante.
- ▶ Nettoyez la tête d'impression avec un stick adapté ou un coton-tige imbibé d'alcool pur.
- ▶ Laissez la tête d'impression sécher pendant 2 à 3 minutes.

Nous recommandons l'utilisation du kit de nettoyage 991673.

7.1 Insertion et retrait de la batterie

**Attention!**

- ▶ Utilisez uniquement les batteries spécifiées par le fabricant. Risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
- ▶ Rechargez les batteries uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant.
- ▶ Protégez les batteries de l'eau et de l'humidité !
- ▶ N'exposez pas les batteries au feu !
- ▶ N'ouvrez pas les batteries !
- ▶ Ne touchez pas les contacts de la batterie et ne les court-circuitiez pas ! Gardez la batterie à l'écart des objets métalliques qui pourraient établir une connexion entre les contacts.
- ▶ N'utilisez pas de batteries défectueuses ou déformées.
- ▶ Un liquide légèrement acide et inflammable peut s'écouler de batteries au lithium défectueuses. En cas de fuite de liquide de la batterie qui entrerait en contact avec la peau, rincez immédiatement et abondamment à l'eau. Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- ▶ Une fois les batteries arrivées en fin de vie, recyclez-les toujours.
- ▶ Ne jetez jamais les batteries dans les ordures ménagères; elles doivent être apportées dans des centres de collecte appropriés pour leur élimination.



- ▶ Mettez l'imprimante hors tension et débranchez l'alimentation.
- ▶ Retirez le couvercle de protection des contacts (5) en tirant le bouton de déblocage (6) vers le haut (Fig. a).
- ▶ Insérez la batterie par le haut en la faisant glisser dans les guides jusqu'à ce qu'elle se bloque (Fig. b).

**Remarque!**

Lorsque vous branchez le dispositif d'alimentation alors que la batterie est insérée dans l'imprimante, l'alimentation bascule automatiquement sur le secteur.

Lorsque le dispositif d'alimentation est branché et alimenté par le secteur, il est conseillé dans tous les cas de retirer la batterie de l'imprimante et de protéger les contacts à l'aide du cache (5).

Le dispositif d'alimentation ne fonctionne pas comme un chargeur de batterie! La batterie ne doit être chargée qu'avec le chargeur de batterie fourni par CEMBRE.

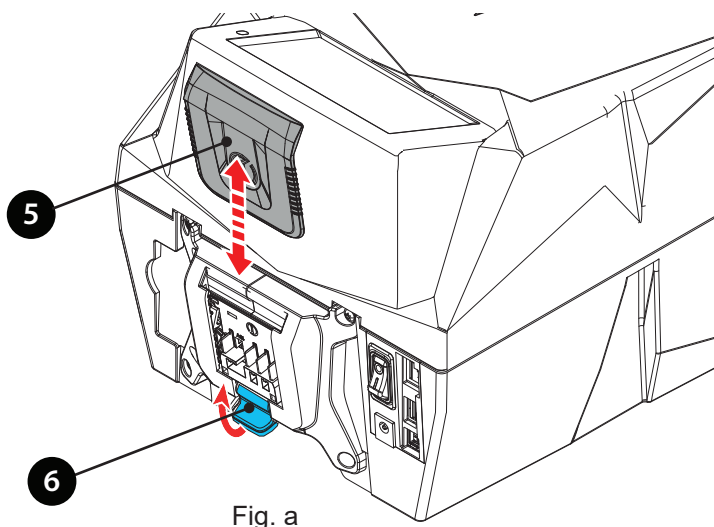


Fig. a

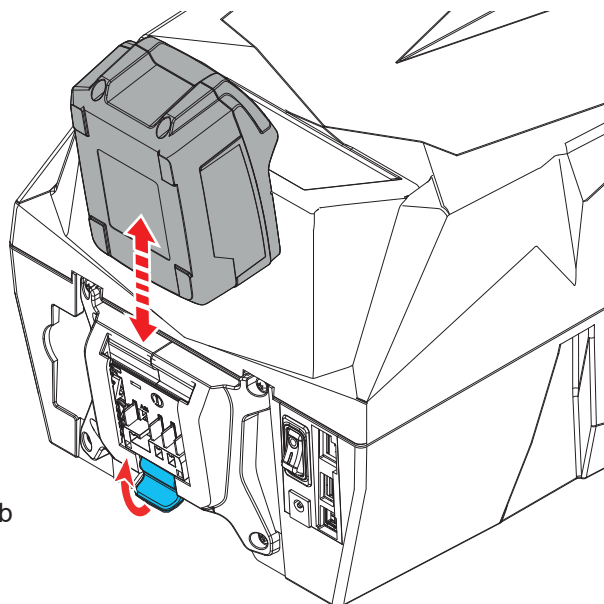


Fig. b

7.2 Autonomie de la batterie

- La batterie est équipée d'indicateurs LED qui permettent de connaître à tout moment l'autonomie restante.

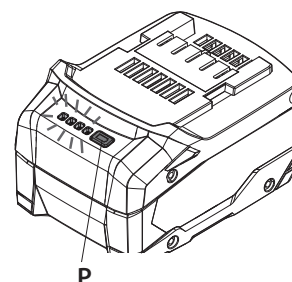
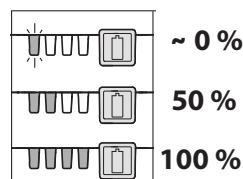
En appuyant sur le bouton (P):

4 LED allumées : autonomie maximale

2 LED allumées : 50 % d'autonomie

1 led clignotante : autonomie minimum, rechargez la batterie

- L'autonomie restante peut également être vérifiée via l'écran de l'imprimante.



7.3 Utilisation du chargeur de batterie

- Suivez attentivement les instructions fournies dans le manuel d'utilisation correspondant.
- Le temps de recharge d'une batterie complètement déchargée (par exemple CB1852L) est d'environ 100 min, en utilisant le chargeur de batterie de type ASC55.

8 Environnement



En cas d'élimination, l'équipement contient des matériaux recyclables précieux qui peuvent être récupérés.

La structure modulaire de l'imprimante permet de la démonter complètement.

- Recyclez les pièces.



Les informations suivantes sont destinées aux pays membres de l'Union Européenne:

- **INFORMATION POUR LES UTILISATEURS aux termes des Directives 2011/65/EU et 2012/19/EU.**

Le symbole "poubelle barrée" apposé sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être recueilli séparément des autres déchets. La collecte sélective du présent appareil en fin de vie est organisée et gérée par le fabricant. L'utilisateur qui voudra se défaire du présent appareil devra par conséquent contacter le fabricant et suivre le système que celui-ci a adopté pour consentir la collecte séparée de l'appareil en fin de vie. La collecte sélective adéquate pour l'envoi successif de l'appareil destiné au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. L'élimination abusive du produit par le détenteur comporte l'application des sanctions administratives prévues par les lois en vigueur.

9 Garantie

MG4 est garantie pendant un an en ce qui concerne les défauts et les vices d'origine.

La tête d'impression est exclue de la garantie car elle est considérée comme un matériau consommable.

La garantie est nulle si des pièces de rechange non originales de Cembre sont utilisées.



**DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION DE CONFORMITE - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG -
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

We Nous Wir Nos Noi: **CEMBRE S.p.A. Via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)**

Declare under our sole responsibility that the product - *Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit*
- Erklären in alleiniger Verantwortung dass das Produkt - *Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto*
- Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il prodotto:

MG4 MG4A MG4E

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s) -
Auquel cette déclaration se réfère est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s) -
Auf dass sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder dem/den normativen Dokument(en)
über einstimmt - *Al que se refiere esta declaración, cumple la(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s)* -
Al quale si riferisce questa dichiarazione è conforme alla(e) norma(e) o altro(i) documento(i) normativo(i):

**EN 62368-1 + A11 + AC EN 55032 + A11 + AC EN 55035 + A11
EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN IEC 63000 EN 62311**

Following the provisions of EU directive(s) - *Conformément aux dispositions de(s) directive(s) EU* -
Gemäß den Bestimmungen der EU Richtlinien - *De acuerdo con las disposiciones de la(s) directiva(s) EU*
Conformemente alle disposizioni della(e) direttiva(e) EU:

2014/30/EU 2011/65/EU 2014/35/EU

Person authorised to compile the technical file - *Personne autorisée à constituer le dossier technique* -
Person die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen -
Persona facultada para elaborar el expediente técnico - Persona autorizzata a costituire il file tecnico:

Gianluca Cama via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)

Brescia **03-01-2022**



CEMBRE

Felice Albertazzi
CHIEF SALES & MARKETING OFFICER
Cembre S.p.A.



DECLARATION OF CONFORMITY

We: **CEMBRE S.p.A. Via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)**

Declare under our sole responsibility that the product:

MG4 MG4A MG4E

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

**EN 62368-1 + A11 + AC EN 55032 + A11 + AC EN 55035 + A11
EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN IEC 63000 EN 62311**

Following the provisions of the UK Legislation(s):

S.I. 2016/1091 S.I. 2012/3032 S.I. 2016/1101

Brescia **03-01-2022**



CEMBRE

Felice Albertazzi
CHIEF SALES & MARKETING OFFICER
Cembre S.p.A.

FCC

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux appareils numériques de Classe B, conformément à l'article 15 de la réglementation FCC.

Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est invité à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise de courant d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à exploiter cet équipement.

Fonctionnalités sans fil

L'équipement contient le module sans fil certifié FCC, IC, ETSI/CE illustré ci-dessous:

producteur: Texas Instruments

type: WL1831MOD

FCC ID: Z64-WL18SBMOD

IC: 4511-WL18SBMOD

Numéro de certificat MIC: 201-135370

11 Retour à Cembre pour révision

Pour toute demande d'entretien ou de réparation, veuillez remplir le formulaire disponible à l'adresse www.cembre.com sur la page dédiée au produit ou, après inscription, sur le lien suivant: <https://my.cembre.com/login>. Pour tout autre besoin, n'hésitez pas à contacter votre représentant ou votre agent local qui vous conseillera et vous fournira les instructions nécessaires pour envoyer le produit à notre centre de retour.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ : PRODUITS DESTINÉS À UN USAGE PROFESSIONNEL

Les produits Cembre sont destinés aux utilisateurs professionnels (B2B) : l'applicabilité des règles de protection destinées aux consommateurs, y compris celles relatives à la garantie, est expressément exclue. Pour toute information relative aux conditions de vente et de garantie des produits, se référer au site Internet du fabricant www.cembre.com.

La vente des produits Cembre sur des plateformes accessibles aux consommateurs est expressément interdite et les contrevenants à cette interdiction seront civilement et pénalement responsables vis-à-vis des tiers et des autorités compétentes.

Ce manuel est la propriété de CEMBRE: toute reproduction est interdite sauf autorisation écrite.



www.cembre.com



CEMBRE S.p.A.
via Serenissima, 9
25135 Brescia
Italy
Ph +39 030 36921
ufficio.vendite@cembre.com
sales@cembre.com

CEMBRE Ltd.
Dunton Park,
Kingsbury Road
Curdworth, Sutton Coldfield
West Midlands, B76 9EB
United Kingdom
Ph +44 01675 470440
sales@cembre.co.uk

CEMBRE S.A.R.L.
Tour Part-Dieu
129 rue Servient
69003 Lyon
France
Tél. +33 04 20 93 01 70
info@cembre.fr

CEMBRE, S.L.U
Calle Verano 6 y 8
Pl Las Monjas
28850 Torrejón de Ardoz
Madrid - Spain
Ph +34 91 4852580
comercial@cembre.com

CEMBRE GmbH
Geschäftsbereich
Energie- und Bahntechnik
Heidemannstr. 166
80939 München
Germany
Ph + 49 89-3580676
info@cembre.de

CEMBRE GmbH
Geschäftsbereich
Industrie und Handel
Boschstraße 7
71384 Weinstadt
Germany
Ph +49 7151-20536-60
info-w@cembre.de

CEMBRE B.V.
Luchthavenweg 53
5657EA Eindhoven
The Netherlands
Ph +31 (0) 40 311 1937
info@cembre.nl

CEMBRE, INC.
Raritan Center Business Park
300 Columbus Circle-Suite F
Edison, NJ 08837 USA
Ph +1 (732) 225-7415
sales.us@cembre.com

**Cembre Electrical
Connections Shanghai
Limited**
Room 2111,
Jin Hang Mansion, NO.83
Wan Hang Du Road
Jing An District
Shanghai China
Ph +86-2160195778
info@cembre.cn
sales@cembre.cn